



Իշխան Մեհմեդալը Հափստա, հեր հափստա ձուռնա
 էրթէս կիւնէր տաղթըրա՞նք որը :

Սէնէս բէշն օլադը	120	դր.
Աթըր ալլըք բէլլըք	65	-
Իււ ալլըք բէլլըք	55	-
Վէ պըր նոււթթու	5	-

Տաղթըր իշխանի օրէնքն նոււթթուռն 20 ժադա
 բաթըր ձառնաք զոմի՞ օլուռն :



Իշխանութն պէհեր սրտատ րիփ տէֆարդ (6) փար
իք տէֆա իշխն պէհեր տէֆարդա . . . 40 " "
Իւշ տէֆա իշխն պէհեր տէֆարդ (5) փար
Իւշ տէֆարտա զիտտ օտաւ , վէ դաշէթ ուգուն իկա
նաթ իշխն պարճա բապարդ օրտնուր :
Տաշարաւ իշխն մքեթալ վէ իշխանին բաթմ
մէաւարի իշխն , իհնտեթիշիլին իւլդինն օրտալա
օրա մաշարտ պէլաւն օրտնուր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԵԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ
ՎԷ ՄԷՎԱՏԵ ՆԱԳԻԱՅԵ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻՐԹԱԵԼԻ ԳՂԱԶԷՐԱ

ԱՍԻԹԱՆԻ 24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

Լսիժանեստէ վէ խոռոտ-
սի իլէ տաշտարարտա, ահնէ-
յը ճէտիտէտէ տախի զաղէ-
թամբըը թէբբ իթմէյիպ եէ-
նիտէն եազըլմայա բազըլէթ
պըյուրանկար օլտուղու հալ-
տէ, իսմէրիսի պիբ ան էվ-
վէլ թէբաթմըզա պէյան
իթմէլէրի. վէ օլ վէճհիլէ
պէյհիտէ բօսթա բարասը
վէ զաղէթանէշրինտէն պիզ-
լէրի վէգայէ իյլմէլէրի նի-
յազ օլուտուր:

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Հաշմեթիւ Վրաստա իմբրաթո
բու իւշիւննիւ Կարօլէն հաղթեթիւ
րի, պու աէֆա թէրաֆը հաղթեթ
հաշմեթիւ նըսանէի մախուսէյի
Հուպուս միւ վէտտէ թըմա կիզըէ,
Լէփիւն Տ՛՛՛)նէօր նըսանըն Վրան
Գօրտօն թիւթպէսինն միւճէվէն
րաթէ միւ գէյիէն արամեթինի կէօն
աէրմիւշ օլմադ իլէ, քէյփիւնթ Վը
րանադը էյէիսի թէրաֆընտան ճանի
պի պապը Լէյն թէպլը օլունուպ,
միւճիպլինճէ խաթիւրայը հաղթեթ
Հոսանէյն արը օլունուուգատ,
թաւաթիւնն միւսարտն, վէ թաալիմ
իւ թէվգիլի պապլետա թէրաֆա
թը լազըմէնն իճըստըն տախի էմը
իւ ֆէրմանը խադանի շայեան պուշ
բուլմաւ թըմադ իլէ, միւճիպլինճէ
կէյէն ճիւմատ էրլմէսի կիւնիւ ոս
աթ ալթը բաւտէրիւտն մապլէյը
Հիւմայուն ֆէրիգի սաատեթիւ
Լաճէմ բաշա հաղթեթէրի, խաթիւ
ճիլն թէշրիֆաթճըր սաատեթիւ
լիւնթալի պէ հաղթեթէրի իլէ պրե
թիւտ օլարապ Կրանսըզ սէֆարեթ
խանէսինն պիւ աղիմէ Վրանսա սէ
ֆիրի էալեթիւ միւսիւ թուֆէլ
ճանապլէրին մապլէյը հիւմայուն
տալեթ իլէմիւշէր, վէ սէֆիրի միւ
շարապլէրի տախի թէրաֆը հաղթեթ
Հոսանէտն իբրամէն իրսալ օլու
նան տէօրթ աթը հինթօլա սիվար,
վէ եալէրանը հիւմայինտն տէօրթ
սէֆերի փիւրթը օլարապ, միւշարա
պլէհիւմ բաշա վէ պէ հաղթեթը թի
ֆազաթը իլէ մապլէյը հիւմայունն
խալ օլուպ, ասաթիլի խաոսայը Հա
հանտէն իլի պէօլուք ապէր սաֆ
էյսեթիյի սէլամ օլուուգարը հալտ
իշէրէյի տուխուլ, վէ տիլանը հիւ
մայուն թէրճիւմանը սաատեթիւ

Դուրբ տախին պէյ հաղբէթէլէրի սէֆի-
րի միւշարալէյնի դաբուտան գարշը-
լայրպ, վէ պէշիւք ունիֆորմա իլէ
վիւքէլայր տէվէթը Ալլէտին, սատ-
րազմֆէխամմէթլու տէվէթլու Ալլ-
բաշա, վէ գաբուտանքը սերբես տէ-
լէթլու ուպուհէթլու Սէհէմմէտ
Ալլէբաշա վէ սերասքէր տէվէթլու
ութուքէթլու Սէհէմմէտ Վիւշոֆ
բաշա, վէ թօփխաննի մալիք միւշե-
րի տէվէթլու ութուքէթլու Ահմէտ
Յէթնի բաշա, վէ Օարպխաննի ա-
միրէ միւշերի տէվէթլու ութու-
քէթլու Ալլէ՛յալպ բաշա, վէ խա-
նէլնէ նաղդըր տէվէթլու Յուսա-
բաշա, վէ Սմանիլմաթ մէճլիսի պիւրի-
րէիսի տէվէթլու Սէհէմմէտ բաշա,
վէ մէճլիսի վալա բէիսի տէվէթլու
Էֆֆիզ բաշա, վէ Սապկնը հիւմա-
յուն պէյլէրի վէ սըր քեախիլլէրի
էֆէնիլլէր վէ եալլէման հաղբէթը
բիֆադաթը իլէ սէֆիրի միւշարալէյն
տալլըքի հիւմայունէ տուխուլ ի-
տիւպ, Ճիւղբի միւստէթ արամ վէ
դիւքմէթ իլէտիքունի սողըս հուղու-
րու հաղբէթը Եահաննէ մուվառէ-
լէթլէ, | Էֆիսն Տ՛Օնէօր նընալնըն
Ղրան Գօրասն պալմէթինի, Փատի-
շահըր մուսաղպուր Ալլէ Օաման հաղ-
բէթլէրիննի եէտուր ալլիի միւշէթնի
տէլէրինի պիւթէթսլու շու վէճիլէ
սլր նութգ պուլլորմուշլար տըր :

[illegible]

Դ Սատպուռու մուֆախամյմ օ
 լան զամբ հաղըթթը իմբերթթորի ,
 Կըրանլըրինին Վրան Գորտոն ալամ-
 ի թինի , հուլուրու Փատխիհիլըրինե
 Թագտիմ իմմեթ խըմմեթթը ճկլընսի
 Զի , լուծֆեն պու զաթըրըրինե ի
 հալե պուլուրու շտուր : Ֆրանտա
 հիւքիւմտաքանքնտան պիլրինին ,
 պիլզաթթ օպլմանտթ օնէնիլէն նը
 շանէնի միւլմանտթ վե խալիթթը
 մախսուսէսին պու վեճիլե պիլ
 աաթր ճէլիւլ իմթիհաթ իլե ըզհաթ
 խլեմէսի , հէնիւլ պիլ Էմըր նա մէս
 Կուգտուր : Վմտի պու ալամեթթը կի
 ղու գլլմթթին հուլուրու Շահանե
 լըրինե Թագտիմ օլունմասքնտա իմ
 բերթթոր Կաթօլ օն հաղըթթըրինին
 զամբ Հահանելըրինե տըքթաթ օլան
 ինձիրամանթթ ֆալիգե , վե լապլթե
 Դի գալլը խալիթթանլըրին նէպըր
 միւլիւքնտէնլըրինտե տախի պիլ
 Զըլանէլի սաթինէ վե պլէնիլե մա-
 Կամնտա Թագտիլ պուլուրու լաճաթ
 պէտիհի վե ալնքետթը : Վեմաթ
 իմթիլաթ իմ շէրէթթ վաաթթա
 օլուրու պու աաթր ճէսիլէլի
 մուհապլեթ , պաշգա պիլ միւլա-
 հաղալը խալլըրինտէն տախի նէլաթ
 ի խոլի , ահվալը հաղըրէլէ նազարէն
 պաղը մէանիլ խալլըրին տախի ի
 Զաաե խտըր պիլ քէլֆիլեթթ աթր :

Դեանի, բեկվել պահովը տեկելով
 Պամանկեանին պունտան պեղյէ հու-
 րուգու ումումկելի Նըրուքա բե-
 ֆալէթի, վէ մետեանկեթին սպելի
 հիմայէթի թահճընտա պուլունմա-
 րը իլիւն ագա օլունանն պու իթի-
 Պաքա միւսթէտիւմէյէ տափի պու-
 ր պլր բէհիի ճէտփտ ատտ օլունա-
 ր ճագ տրք

Ի լէծէ՛ պուռ ուղղութեամբ, Օխերի
 Դ տեղեւոր սալթանաւորէրն տէ՛ օրան
 Դ հէր սուհու՛ վէ թէ պատարն, էլ լիմ
 Դ ֆը արգելէ՛ վէ քիսպիւնէ՛ մազհարիւ
 Դ յէթիւթի, ճիւղիւսն հիւ՛ մայրունէ՛.
 Դ ըրնտէն պէրիւ դաթը՛ հաղորէ՛ր
 Դ միւլիւքեանն էրն միւրատա՛ իւայ.
 Դ ըրն սնիտէն պուլուհու՛ պ, տէվրանը
 Դ սալթանաւորէրն է՛ շէրէք իւ իւ.
 Դ պարը, վիւքուլը՛ սալթանաւորէ՛ր տէ՛.
 Դ նիւէրէրնին մուսվէնէթի՛ իլէ պուռ
 Դ նիւէնէթի՛ իսպրիւնէրնին միւ՛ ճէրէտ
 Դ մուվաֆֆաթն էրն՛ հիւսնիւ հուռ
 Դ սուլ՛ պուռը՛ մալան մէնուլէ՛ վէ միւռ
 Դ թէ վազը՛ քիսպիւնէ՛ արը Դ

Օտմը հազդեթը Ղիհանտարի,
սէֆիրի միւշարպէշին, պու նութ.
բունա, քէթմանէթ վէ շէփէթէ ձէւ
լիւլէի Փապիշահանէթի իլէ ձէփապ
պալուրուպ, վէ բէսմը թափաթմ
տախի իիթմա պուլարաք, սէֆիրի
միւշարպէշ տախի սալիֆ իւզլիքը
տայ իլէ, ձէ մնունէն վէ միւֆթէի
սէ, սէֆարէթխանէթի ձանտպինէ
սղինթ պուլուրուլար տրը:

1 Էժիսն ՏՕնէօր նշանաբերն Ղրան
 Ղրբօսն ալամէթի ալէսսէկլէն պիր
 իւսիւս 1 ԷԿԷ (Կլագ) օլուպ կէօր
 սիւնն սօլ թէրաֆնա թագալըր վէ
 ապարմաւսն ալ 1 Էլ ալթը բարմազ
 շէննտէ մուհարէ շէրիաի օլուպ, պու
 շէրիտտէն տախի պալաթը թաճ իլէ
 իւսէնէն վէ սէշ չաթուլ պիր երլէ
 որդ ասըրը սոր: Իմբէրաթօր հագ
 թէր թէրլէնն զաթըր Հանսնէյէ կէօն
 ուրէրլէն վէ կիւնէշ շէքլլէնն օլան
 թէգիւր բլագ քեսմիլէն սէչմէ պլը
 անթի թաշաթը իլէ, վէ ելլուրըր մէգ
 թիւր սալաթի եղալութ վէ գիւմրիւթ
 օլուր իւրէյիէն օլարագ իմալ օլունմուշ

Օպեր Նազրեթը միևլիւբանէնին
էվապը ալիի Փատիշահանէլէրինին
էրձինի տախի պաղը զալէթալէր վատ
թմիշ օլտուգլարնտան, վիւրու
ինտէ մէճմուամըզա տախի տէրճ
լունճաճա պըր :

[illegible]

Խի-լաւայը Տէ-լապարը Բօյեղիգիյէ :

Պրանսա, Ինկիլթերրա, վե Լա-
թրիա տեղեթերի մապենինտ մու-
սալեն հե իւղերինե միւքեպենէն տե-
վամ օրուհաուրա Լըրորաննրն քեաֆ-
ֆէի զաղեթալերինտ մուհարդեր
վե նաա պենինտե միւթեթաթըր իսե
տե, րէսմի վե սահհիհ օրուգուհա
տաթի, հհիւղ պիր իսպաթ վե պիր
եմսյեթ հեսաթերեն օլմայրպ, ճիւմ-
լե սիննի մուպհասաթըր տաթի ինթիւ-
մալ իւղերինե կիպի տիր, Լյե
տուեղ միւթեթեֆիգե, միւսալեն հե-
տեն գայա իւ հաճեթ իթմեյերեթ
ճենկ թետարքեաթընա սեվամ իթ-
մեքտե իսեթըր, Ինկիլթերրաա, Պը-
րանսաա, Լեյմանետա, Թալաա,
աա, նիհայեթ պիւթիւն Լըրորաա,
պինդերճե զաղեթալորն միւսալեն
իւղերինե պու գատար սեհպեթ իթ-
մեթըր, պու գատար ինթիմալար
հեսաթեթմեթի, տեղալեթըր կեթիթ-
մեթըր, վուգուսթըր նազ իթմե-
թըր, պիւթիւն պիւթիւնե պօշ
սեհպեթըր իսե, պու հպե նա-
գարեն ե օթմտեն պերու միւսա-
լեն հիյի գապուլ իթմեյիւպ, մու-
հարեպեյե մեյեալ օլան զաղեթալեր
տաթի վազթ վե սեհպեթերինե ա-
պեսե սարֆ իթմեթիթըր իյիւն,
պե օյիթ միւքեաթաթա վե իսթիսա-
լե տմեյե մաղար օլմալերի տաթի
մեմուրոնե պլիյա տեյիլ տիր, Պու
ճիւմլե իթի թարաֆա եանի սուլս վե
հարպե մեյեալ օլան զաղեթալերի
տաթի միւթալա իթմեթիթըր, պու
հիւքմիւ լիմորտեն վերմեյե տաթի
ճեաթեթ իտեմեյիւ, վե իթի թերա-
ֆըն պիւրհան վե տեղալեթերինե
վեյի իթմեքտե, առազ վազթը իյե
Պրանսադորն Լնիգաթըր նամ գը-
տալընե հիւքմիւն վերեպլիթիւ:
Պու գարալ պիր պե օյիթ տալա արզ
օրուհուպ, իթի խաթմին ափգաթըր
թընը տրգգաթլա տյնետիթտե, ճիւմ-
լե երպապը մեճիւ, հիւքմիւ գրալիյե
մուհաթըր օրուգաթըր հալտե միւ-
թարալընե, իյեպա, հեթ, իյիլինե քե
հպգը ձըր տեյերեթ, առգուրուհա
օլան զեվաթը իսթիթրապե տիւհար
թթաթի միսիլիւ, պլիլեր տաթի պու
ուլեն վե հարպ մատուսինտե պիր
պլիլերեն խաթ օլան զաղեթալերի
միւթալա իթմեթըր, իթիսինն տե-
հազգը վար տեյի մեճուլ պիր հիւքմ
թմեքտեն իճթինապ իտեմեյիւ, լա-
թին միւսալեն հե մի օլաճազ, ճենկ
իւ օլաճազ, վազաա նա մալիւմ պիր
եսեթ իսե տե, Պարպ վե Շքմալ տեղ-
եթերի պեյնինտե, միւսալեն հե իւ-
թերին սեհպեթ օլմայր տեմեք տա-
լե, թեանթիւտիւն, եաթսա մուհա-
լենպե թերաֆարըղընե էն իլերի
երեճեսի տիր:

ယၢၣ်ယၢၣ်နီၤနီၤ

ԲՐՈՒՆՍԻԱ : Կ'ըստիւմ տէ՛վէթի
 Եթէ՛ իմարթը օրան Պէրընն չհհրնան
 Բը պէ՛ջիք գաղննօ օրուպ , պու
 Եղննօ տե՛րանննէ եաղննը քիչը
 Եթէ՛ իք մէ չե՛օճըթ չէար օրան բօ
 Ի՛նչիկը մէ չե՛մարէր գապու՛ր օրու
 Եպ , եհնիտնն պըք քիմնէ գաղննօ
 Ե տուխուլ ի՛մմէք միւրբաս ի՛թտի
 Ե , չալտէ , աղալարնն ի՛թիթիֆապը
 Ետար ի՛ն օլմար , գաղննօս մէգ
 Երիւնէ գանուտնամէսի ա՛հքտարն
 Ենն պաւլնմմմմմմ տուր : Պէրընն
 Եգիմ տէ՛վէթը ալնն սէֆարէթի
 մմմմմմմ , կէհննտէ գաղննօյա
 Եխուլ ի՛թմէք էմէլ խոթիպ , իմմ
 Երնիք պէյանն ի՛թմիլէք իսն տէ ,
 Եպգէթընն ի՛թիթիֆապը արա զու
 Եք ի՛րմ ի՛րմիլնննն գապու՛ր օրու
 Եմմմմմմմմմմմմմ :

ԱՆՍՈՐԻՆ : Կամերիս իմբեռնած
 արար Հաճմեթիւն Լիւիսպեթիւ
 զընթերթի պու տէ քա պիւ պէօ
 ւբ գաղատան գուրթուրմուտ տու
 իւնք թի միւշարէշայա Ս ինննաւր
 իոյն նամ վարըշարտաւան տէօր
 ժը պիւ գարօջա ին կէճմբտէ ի
 նն, արտաթիւ աթլար գաբանը
 ինթօլճույու երբէ տիւշիւրաիւք
 , էօնաթիւ աթլար տաիւր գուտու
 ւպ վէ կէմի աղըլա արալլ բէնի
 ոշարտաւան տէօրթ նալ գօմօյա
 օյլարիւշար : Պէրէբեւա վէրսի
 օյլանիւնն պիւրի աթրլլըք իաիւպ
 լլաննաթըլ կէօջ արապաւանը սօգ
 նն օրթաւան կէրիւշ, վէ իմբեռն
 օրիշանըն արապաւանը տուրտու
 ւշ տուր : Սիւշարաէշա տէր
 ապ պիւր բիւրա արապաւանն պիւնի
 րայա արտէթ ինթիւ տիւր , վէ ճա
 թի տաիւր օրտուղոնտան, պու գա

— Հիմադրի Բուսիս իմբերաթոն
բուսուսիս իւճիւնճիւս պիւրատերի, Ղրան
Տիւր Նիւօլ Նիւօլալլիւ, Օլան
պուրղ Ղրան Տուգատը Բիւրին, աւ
ճատը բերիմիս Լէքսանտուս իւ
ճանի բէնիս Հալատը Թօրնու իւէ նը
չանյանիմը, արը :

— Պու տէ՛ֆա Նըուսիա գըալ

— Եկէնտէ մէմուրիյէթը մախսու
իլէ Պաթումա վէ Սէրտարը էբրէ
հաղլէթլէրինին նէզմինէ կէօնտէր
էն ֆէրիգ սաստէթլիւ Հալիմ բա
հաղլէթլէրի սլու տէֆա Մարթանէ

— Գլու պապական վարժա օրան ու
յըը Հալաաիալիէն նաւարեն, ճէնն
րալ մուրալիլէֆ, Գարս գալէսին
Ֆագալիէ պիր գալ պին ապէլը վա
աիլիւա, ալըլաա օրան օրոտոյա մ
թանէ լէ վէ իտի՛ճընամաթ վէր
րէք, կէլէ՛ճէք իւք պահարտա մա

ՊԵՆ ՍԷՆԷՆԵ ՄԱՐԹՆ 21 ԻՆՏԵ , ԲՈՒ
ՆԻԱՏԱՎ ՔԵՐԵՔԻ ՆԱՄԱԿԻՐ ՔԷՆՅԻԼԻ
ԿԱՐԵՐԻ ԻԼԵ ԱԵՐԱՍԵՐ ԻՄԲԵՐԱԹՈՐ

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The right edge of the page shows the dark binding material of the book.

